



# andwiler

INHALT 1\_NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN 4\_REDAKTIONELLES  
6\_AGENDA 7\_ANZEIGEN

71. Jahrgang | GZA | Nr. 3 | Freitag, 4. Februar 2022

Restaurant Schäfli  
an der Augarten-  
strasse, mehr dazu  
auf Seite 4.

## NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN

### MILITÄRISCHE INFORMATIONEN ORIENTIERUNGSTAG 2022/JAHRGANG 2004

Der Jahrgang 2004 wird im Jahr 2022 zu einem Orientierungstag aufgeboten. Diese ganztägige, nicht besoldete Orientierung über den Militärdienst, mit Abgabe des Dienstbüchleins, findet am **Mittwoch, 20. April 2022**, im Bildungszentrum Mattenhof, Mattenweg 30 in 9230 Flawil statt.

Die Armeeangehörigen erhalten rechtzeitig einen Marschbefehl. Bitte notieren Sie sich bereits heute den Termin.

Frauen können an diesem Orientierungstag freiwillig teilnehmen und haben die Gelegenheit, sich von Fachleuten über die Ausbildungs-, Einsatz- und Karrieremöglichkeiten in der Schweizer Armee, im Zivilschutz oder dem Rotkreuzdienst informieren zu lassen.

Sektionschef Andwil

### INDIVIDUELLE PRÄMIENVERBILLIGUNG 2022

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

#### Anmeldung / Fristen

Zum Bezug von IPV sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2022 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St. Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2022 massgebend.

Eine Selbstberechnung ist auf [www.svasg.ch/ipv](http://www.svasg.ch/ipv) möglich. Das Formular kann ab sofort online unter [www.svasg.ch/ipv-anmeldung](http://www.svasg.ch/ipv-anmeldung) ausgefüllt und abgeschickt werden.

Bitte beachten Sie unbedingt die Einreichfrist bis **31. März 2022**. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr

## NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN

oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.

Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

### Weitere Informationen

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten. Mehr Informationen erhalten Sie auch auf der Webseite [www.svasg.ch/ipv](http://www.svasg.ch/ipv) (mit Erklärvideos) oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

AHV-Zweigstelle Andwil

## HUNDELÖSUNG 2022



Die Rechnungen für die Hundesteuer 2022 werden Ende Februar 2022 verschickt.

Bitte melden Sie uns, falls Sie Ihren Hund weggegeben haben oder dieser gestorben ist. Sie vermeiden so, dass wir Ihnen unnötigerweise eine Rechnung zu stellen. Gleichzeitig bitten wir Sie, uns ebenfalls zu melden, wenn Sie einen weiteren oder neuen Hund halten. Lösepflichtig sind Hunde ab dem Alter von drei Monaten. Neue Hunde sind am Schalter des Einwohneramtes zu lösen.

Die Hundesteuer 2022 beträgt CHF 100.00 pro Hund und Jahr. Die Hundesteuer wird zu Beginn des Jahres in vollem Umfang fällig.

### Pflichten des Hundehalters gemäss Hundegesetz:

Hunde sind so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen. Ebenfalls sind Sie als Hundehalter verpflichtet, den Hundekot aus Wiesen und Äckern zu beseitigen.

Vielen Dank für die Einhaltung dieser Vorschriften.

Hundekontrollstelle Andwil

## FUNDGEGENSTÄNDE

Es ist folgender Gegenstand beim Fundbüro in Andwil abgegeben worden:



- Schlüssel von KABA 20 mit der Aufschrift AP285648

Der Gegenstand kann beim Fundbüro im Einwohneramt (Büro 04) abgeholt werden.

Einwohneramt Andwil

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

## STEUERERKLÄRUNG AUSFÜLLEN – PRO SENECTUTE HILFT IHNEN

Die Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land bietet Menschen im AHV-Alter, die in den Gemeinden Gossau, Andwil, Gaiserwald, Waldkirch, Wittenbach, Häggenschwil, Muolen, Flawil, Degersheim und Niederbüren wohnen, einen Steuererklärungsdienst an. Ausgewählte Vertrauenspersonen mit entsprechender Fachkenntnis füllen für Sie die Steuererklärung aus. Dieses Angebot gilt für einfachere Steuererklärungen und bei kleinen bis mittleren Vermögen.

Bei Interesse und für weitere Informationen melden Sie sich bitte bei der PRO SENECTUTE, Regionalstelle Gossau & St. Gallen Land, Tel. 071 388 20 50.

## PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

### ENGLISCH KURS BEGINNERS

Ab dem 3. März, jeweils donnerstags von 09.15–10.15 Uhr, startet in der Regionalstelle Gossau ein neuer Englischkurs für Einsteiger. Wir haben noch freie Plätze und freuen uns auf Ihre Anmeldung.

### IMPULSVORTRAG CYBERKRIMINALITÄT

Am Mittwoch, 9. März 2022 um 14.00 Uhr findet in der Regionalstelle Gossau ein Impulsvortrag zum Thema Cyberkriminalität statt. Ein Referent der Kantonspolizei SG zeigt Ihnen die Gefahren im Internet auf und informiert darüber, wie Sie sich schützen können.

### SICHER AUTO FAHREN

Ein Weiterbildungskurs für Autofahrer zum Auffrischen ihrer Kenntnisse (inkl. persönlicher Testfahrt). Montag, 21. März 2022 von 9.00–11.30 Uhr in der Regionalstelle Gossau. Leitung: Fahrlehrer Urs Tschirky.

Auskunft und Anmeldung:  
PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land  
Melanie Hauser: 071 388 20 73,  
gossau@sg.prosenectute.ch

bfu  
bpa  
upi

### Schlitteln ohne Unfall



## Der bfu-Sicherheitstipp

#### Sicher ins Tal statt ins Spital

Mit Tempo und Juchzer den Hang hinunter: Schlitteln macht Spass. Damit nichts passiert, lohnt es sich, gut ausgerüstet auf den richtigen Schlitten zu sitzen – und sich korrekt zu verhalten. Schlitteln können alle. Oder? Die Zahlen sprechen eine etwas andere Sprache. Pro Jahr enden rund 6300 Schlittenfahrten der Schweizer Bevölkerung bei der Ärztin oder beim Arzt.

#### Die wichtigsten Tipps:

- Helm tragen
- Hohe, feste Schuhe mit gutem Profil tragen – bei eisigen Verhältnissen zusätzlich mit Bremshilfen
- Nur auf markierten Schlittelwegen, hindernisfreien Wegen oder Hängen mit freiem Auslauf schlitteln
- Am besten mit einem Rodel schlitteln
- Die 10 Schlittel-Verhaltensregeln einhalten

Um das zu verhindern, braucht's als Erstes die passende Ausrüstung. Helm aufsetzen, Rückenprotektor anziehen und hohe, feste Schuhe mit gutem Profil tragen. Bei eisiger Unterlage ergänzt mit Bremshilfen – die gibt es im Fachgeschäft oder online zu kaufen. Am sichersten schlittelt man mit einem Rodel. Das ist ein spezieller Holzschlitten, der sich auch auf festen und eisigen Unterlagen gut lenken lässt.

Als Zweites ist entscheidend, wo man schlitteln geht. Am besten fährt es sich auf offiziellen Schlittelwegen, die mit einem lila Schild markiert sind. Hänge mit freiem Auslauf sind auch geeignet.

Und drittens ist wichtig, sich korrekt zu verhalten. Rücksicht nehmen, Geschwindigkeit anpassen oder mit Abstand überholen: Die BFU hat zusammen mit Seilbahnen Schweiz und Swiss Sliding zehn Verhaltensregeln für sicheres Schlitteln aufgestellt. Alle Regeln und weitere Tipps für sicheres Schlitteln finden Sie auf [bfu.ch/schlitteln](http://bfu.ch/schlitteln).



Beratungsstelle für Unfallverhütung,  
Hodlerstrasse 5a, 3011 Bern,  
031 390 22 22, [info@bfu.ch](mailto:info@bfu.ch), [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)

## REDAKTIONELLES

## HISTORISCHES



## KEIN AUSWÄRTSESSEN MEHR IN ANDWIL

Das waren noch Zeiten, vor vielen Jahren. Als Herr und Frau Andwiler die Qual der Wahl hatten in Sachen Restaurantbesuch. Sollte es ein gemütlicher Jassplausch bei den Geschwistern Wäger im Restaurant Sonntal sein? Ein Kaffee im Wirtshaus Linde? Oder doch lieber eine Pizza bei Pietro in der Otmarsegg? Die Eine oder der Andere erinnert sich womöglich noch wehmütig an manch einen feuchtfröhlichen Abend im Restaurant Schäfli an der Augartenstrasse. Wo heute ein hellblaues Mehrfamilienhaus steht, servierte Heidi gerne panierte Bovisten, frisch gesucht vom Nachbarn Louis Bianchi. Und die beiden Spielautomaten in der Beiz verlockten so manchen Gast dazu, sein Glück immer wieder aufs Neue zu versuchen.



Bild: Ortsmuseum Andwil

Bestens bekannt – auch bei der jüngeren Einwohnerschaft – war die Schönau. 32 Jahre lang mit viel Herzblut geführt von Roland und Esther Zahner. Den ehemaligen Wirt schmerzt es denn auch sehr, dass Andwil nun kein einziges Restaurant mehr zu bieten hat. Nachdem er und seine Frau gemeinsam mit dem Bruder Paul die ganze Liegenschaft an einen Investor in St. Gallen verkauft hatten, gaben sie Ende 2018 den Schlüssel weiter an Giovanni Magliato.

Zahner erinnert sich gerne an die Zeit in der Schönau. «Sie ist immer gut gelaufen», erzählt er. «Wir konnten früher wohl 99 Prozent aller Traueressen abdecken. Weiter wurden Hochzeiten oder Klassentreffen bei uns gefeiert, der Stammtisch war immer gut besetzt und die Leute haben gerne bei uns gegessen.» Dass sich die Zeiten etwas geändert haben, ist auch Zahner bewusst. «Nach Beerdigungen wird heute häufig zu einem Apéro eingeladen», erzählt er. Doch er ist sich sicher, dass dieser Umstand alleine nicht

dazu führt, dass die Schönau seit Dezember amtlich versiegelt ist. Er sieht noch einige andere Gründe dafür. Gerne hätte er dem neuen Wirt beispielsweise sein Inventar überlassen. Er hätte ohne grössere Investitionen weitermachen können. Dieser habe jedoch lieber alles neu angeschafft. Aus Italien. Ausserdem ist Zahner der Ansicht, dass die Andwiler Bevölkerung lieber gut bürgerlich isst und dass das A und O für einen gutgehenden Betrieb ein freundliches und geselliges Ehepaar sei.

Angesprochen auf diese Themen verteidigt sich sein Nachfolger, Giovanni Magliato, vehement. Sein Vorgänger sei ihm nicht die einst versprochene Hilfe gewesen, erzählt er. Und dass kaum mehr Traueressen stattfinden, habe auch er gemerkt. Er fragt sich, warum alle grösseren Anlässe immer im Sonntal mit einem Catering stattfanden, wo er doch gut ausgestattet gewesen wäre. «Dies sollte nicht so sein», ist er sich sicher. Doch das erste Betriebsjahr sei absolut okay gewesen. Es hätten immer wieder Anlässe bei ihm im Restaurant stattgefunden und auch die Vereine hätten ihn stets zuverlässig unterstützt. Als Hauptgrund für die Schliessung des Lokals sieht er die Pandemie und deren Restriktionen. «Die Bevölkerung hat nicht mitgemacht und hat mich nicht unterstützt», erzählt Magliato traurig. Grosse Enttäuschung schwingt mit bei seinen Ausführungen. «Ich habe viel investiert und viel verloren. Die Leute gingen überall essen, nur nicht bei mir.» Magliato findet gar noch deutlichere Worte: «Dank der Andwiler Bevölkerung musste Giovanni schliessen!»

Einer, der Magliatos starke Aussage so nicht unterstützen kann, ist Pietro Rauseo, zehn Jahre lang Wirt in der Otmarsegg. «Auch ich hatte Startschwierigkeiten. Die Lokalsituation war nie ideal und es dauerte, bis die Bevölkerung mich akzeptiert hatte. Aber letztendlich war meine Zeit in Andwil genial!» erzählt er. «Die Otmarsegg hätte ein grosses Lagepotential. Würde sie umgebaut, so wäre ich sofort wieder zurück in Andwil», ist er sich sicher. Auch die Schönau hat ihn immer interessiert, doch auch dort sei man nicht bereit gewesen für einen Umbau nach seinen Vorstellungen. Darauf angesprochen, ob er die Chance jetzt nicht wahrnehmen wolle, lacht er herzlich. «Das könnte man diskutieren, jetzt hätte ich noch die Kraft dazu.» Rauseo muss sich zwar auf seine Gesundheit achten, ein neues Projekt hätte er jedoch schon länger im Kopf. «Die Konditionen müssten einfach stimmen!»

Auch Walter Schneider, dem Besitzer des Restaurants Sonntal macht die Situation zu schaffen. «Mit den aktuellen Bestimmungen macht ein Restaurantbetrieb keinen Sinn», erzählt er. «Im Moment läuft überhaupt nichts, jede Veranstaltung muss von der Gemeinde bewilligt werden.» Schneider

merkt, dass die Leute Angst haben. «Aber wenn die Seuche ausgestanden ist, dann wird es ein neues Konzept geben», verrät er. Er kann sich vorstellen, zukünftig auch Essen anzubieten. «Aber sicher nicht zehn verschiedene Menus», lacht er.

Und so bleibt sie doch bestehen, die Hoffnung, dass die Bevölkerung schon bald wieder im Dorf einkehren kann. Frei nach Roland Zahner: «Ein Dorf mit 2000 Einwohnern braucht einfach ein Speiserestaurant!»

Miriam Vollenweider

RÄTSEL & FUN 

SUDOKU

		2						5
			8			1	4	
4					7	3		
3	7							
5	9			6		4		
		6						
	1			9	3			7
			5					2

In jeder Zeile und Spalte sowie in jedem 3x3-Block muss jede Zahl von 1 bis 9 enthalten sein – aber nur je einmal.



Ortsmuseum Andwil  
Müliweiherstrasse 9  
9204 Andwil

Erweiterte Wechselausstellung 2022 im Ortsmuseum

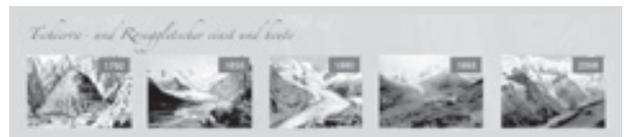
### Kisten, Kästchen, Büchsen, Schachteln und Schatullen

Wir präsentieren aus vergangenen Tagen wunderschöne, wertvolle, aber auch überraschende Behälter zum Präsentieren, Transportieren und Lagern.

### Gletscherland Schweiz

(in Zusammenarbeit mit der IG Energie Andwil)

Die Gletscher in der Schweiz unterliegen einem stetigen Wandel. Wie wachsen und wie schmelzen sie? Antworten zu diesen und weiteren Fragen finden Sie in unserer neuen Wechselausstellung mit Exponaten zu Gletschern aus der Schweiz, speziell aus dem Engadin.



**Nächste Öffnungen:**

- Sonntag 6. Februar 2022 14.00 – 17.00 Uhr
- Sonntag 20. Februar 2022 14.00 – 17.00 Uhr
- Sonntag 6. März 2022 14.00 – 17.00 Uhr

Für den Zugang zum Ortsmuseum sind die jeweils geltenden Bestimmungen des Bundes (derzeit Covid-Zertifikat und Maskenpflicht) zu berücksichtigen.

Ein Besuch des örtlichen Museums lohnt sich gerade auch in den Zeiten von Corona.

Wir freuen uns auf Sie!

Ortsmuseumskommission Andwil

## AGENDA

## TERMINKALENDER

Datum/Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
<b>FEBRUAR</b>			
6. Februar 14.00 Uhr	Öffnung Ortsmuseum Andwil	Ortsmuseum	Ortsmuseumskommission Andwil
14. Februar 9.15 Uhr	Wiesental-Treff	Gemeinschaftsraum Alterssiedlung Wiesental	Evang.-ref. Kirchgemeinde Gossau-Andwil
20. Februar 14.00 Uhr	Öffnung Ortsmuseum Andwil	Ortsmuseum	Ortsmuseumskommission Andwil
<b>MÄRZ</b>			
1. März 14.00 Uhr	Fasnachtshöck	Otmarzentrum	Verein 60plus Andwil-Arnegg
2. März 14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag für Senioren	Otmarzentrum	Frauengemeinschaft Andwil-Arnegg
6. März 14.00 Uhr	Öffnung Ortsmuseum Andwil	Ortsmuseum	Ortsmuseumskommission Andwil
14. März 9.15 Uhr	Wiesental-Treff	Gemeinschaftsraum Alterssiedlung Wiesental	Evang.-ref. Kirchgemeinde Gossau-Andwil
20. März 14.00 Uhr	Öffnung Ortsmuseum Andwil	Ortsmuseum	Ortsmuseumskommission Andwil
30. März 13.15 Uhr	Jubiläums-Hauptversammlung	Ebnetsaal	Verein 60plus Andwil-Arnegg
<b>APRIL</b>			
6. April 14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag für Senioren	Otmarzentrum	Frauengemeinschaft Andwil-Arnegg
25. April 14.00 Uhr	Wiesental-Treff	Gemeinschaftsraum Alterssiedlung Wiesental	Evang.-ref. Kirchgemeinde Gossau-Andwil

### NÄCHSTE VEREINSSEITEN IM ANDWILER

■ Nr. 04/2022

18.02.2022

Eingabeschluss 15.02.2022 12.00 Uhr



«wir sind im  
andwiler!»

Auswärtsmatch 23.1.22; VBC Aadorf vs. Damen 1, 3:1

**Büchler Bedachungen**  
www.buechler-dach.ch

St. Margrethenstr. 31  
9204 Andwil  
T: 071 385 79 85

www.buechler-dach.ch  
info@buechler-dach.ch

Insektenschutz nach Mass

gut durchDACHt!

32238



**ALDO LEDERGERBER**

Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen  
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43  
aldo@steinhauerei-ledergerber.com  
steinhauerei-ledergerber.com

32237



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre  
Spende in der  
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr  
Lebensqualität für blinde  
und sehbehinderte  
Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7



obvita  
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

Identität durch  
Information

## ANZEIGEN

## Inserate im Andwiler 2022

andwiler

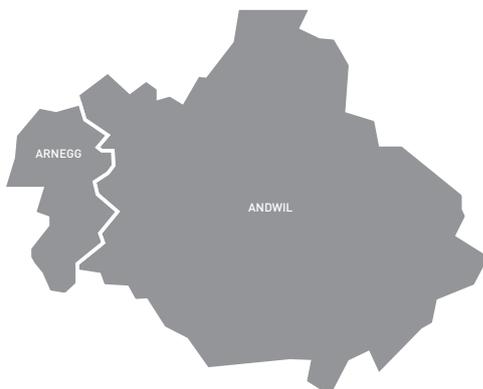
# Willkommen in allen Haushalten!

Der Andwiler ist die offizielle amtliche Publikation der Gemeinde Andwil.  
Er erscheint alle zwei Wochen, in allen 1800 Haushalten in Andwil und Arnegg.

**Redaktions- und Inserateschluss ist dienstags 12 Uhr.**

- 4x im Jahr erscheinen die Vereinsseiten

## Verteilgebiet



## Ausgaben 2022

Nr.	Woche	Inserateschluss	Erscheinungstag
1	KW 1	Di 4. Januar	Fr 7. Januar
2	KW 3	Di 18. Januar	Fr 21. Januar
3	KW 5	Di 1. Februar	Fr 4. Februar
■ 4	KW 7	Di 15. Februar	Fr 18. Februar
5	KW 9	Di 1. März	Fr 4. März
6	KW 11	Di 15. März	Fr 18. März
7	KW 13	Di 29. März	Fr 1. April
8	KW 15	Di 12. April	Dor. 14. April
9	KW 17	Di 26. April	Fr 29. April
■ 10	KW 19	Di 10. Mai	Fr 13. Mai
11	KW 21	Di 24. Mai	Fr 27. Mai
12	KW 23	Di 7. Juni	Fr 10. Juni
13	KW 25	Di 21. Juni	Fr 24. Juni
14	KW 27	Di 5. Juli	Fr 8. Juli
15	KW 29	Di 19. Juli	Fr 22. Juli
16	KW 33	Di 16. August	Fr 19. August
■ 17	KW 35	Di 30. August	Fr 2. September
18	KW 37	Di 13. September	Fr 16. September
19	KW 39	Di 27. September	Fr 30. September
20	KW 41	Di 11. Oktober	Fr 14. Oktober
21	KW 43	Di 25. Oktober	Fr 28. Oktober
22	KW 45	Di 8. November	Fr 11. November
■ 23	KW 47	Di 22. November	Fr 25. November
24	KW 49	Di 6. Dezember	Fr 9. Dezember
25	<b>KW 51</b>	Di 20. Dezember	Fr 23. Dezember

**Anzeigen buchen**  
**071 222 76 36**  
**info@maxsolution.ch**

**Maxsolution GmbH**  
Burggraben 24  
CH-9000 St.Gallen  
www.maxsolution.ch



Profitieren Sie an unserem  
**Winterschlussverkauf**  
 im **Stoffladen Walser**  
 8.–19. Februar 2022

*Tolle Winterstoffe zu attraktiven Preisen.*

**Öffnungszeiten**  
 Dienstag bis Freitag: 13.30 – 18 Uhr / Samstag: 9 – 12 Uhr

Stoffladen Walser GmbH / Tannenbergstrasse 5 / 9032 Engelburg  
 071 277 03 10 / [www.stoffladen-walser.ch](http://www.stoffladen-walser.ch)

32261

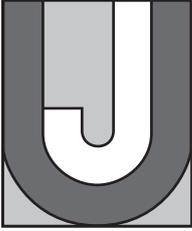
Buchhaltung  
 Revision  
 Steuerberatung  
 Liegenschaftsverwaltung

**Löhner  
 Treuhand**

**Aktuell**  
**Steuererklärung 2021**  
 \* professionell \* günstig \* schnell \*

Arneggerstrasse 15 | 9204 Andwil SG | T 071 385 13 63  
[www.loehrer.ch](http://www.loehrer.ch) | [info@lt-a.ch](mailto:info@lt-a.ch) Mitglied TREUHAND | SUISSE

32291



**Josef Urscheler**  
 Malermeister  
 Bischofszellerstrasse 340  
 9212 Arnegg  
 Telefon 071 385 81 10

**Farben sind  
 unser Metier**

maler  
 glipser  
 Die Kreativen am Bau

32222

## Mithilfe gesucht!

Unser Dorfverein zählt über 200 aktive Fussballer/innen. Damit wir optimal in die Rückrunde starten können, sind wir auf zusätzliche Unterstützung angewiesen! Aktuell haben wir **bei unseren Jüngsten eine Trainervakanz**, die es unbedingt zu schliessen gilt. Denn bei unseren Kleinsten lernen jeden Mittwoch bis zu 50 Kinder ab 6 Jahren das «Fussball-ABC». Dies möchten wir ihnen mit einer optimalen Betreuung ermöglichen.

Damit wir auch weiterhin vielen F und G-Junioren die Möglichkeit geben können, sich ihrem Lieblingshobby widmen zu können, benötigt das Trainerteam dringend Unterstützung. Dazu braucht es vor allem die Freude am Fussball und die Bereitschaft, unseren Kleinsten auf spielerische Weise das Fussball-ABC zu vermitteln. Eine eigene Fussballkarriere ist nicht nötig. Für weitere Informationen stehen Reto Schumacher (079 399 61 85) oder René Herrmann (079 521 22 17) gerne zur Verfügung.

Ausserdem wollen wir **an den Spieltagen unseren Kiosk noch optimaler betreiben**. Deshalb suchen wir Personen, die sich tageweise etwas dazuverdienen möchten. Vorkenntnisse in der Gastronomie sind nicht nötig. Alle weiteren Informationen zu möglichen Einsatzzeiten, Entlohnung etc. geben Reto Schumacher (079 399 61 85) oder Stephan Weber (079 336 08 05).

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und fiebern dem Saisonstart entgegen! Falls es das Wetter zulässt, findet der erste Ernstkampf am 19. März 2022 mit dem Cup- Viertelfinal unserer ersten Mannschaft zu Hause gegen Bad Ragaz statt. Alle weiteren Infos zum Verein und zu den Mannschaften finden Sie auf: [www.fc-niederwil.ch](http://www.fc-niederwil.ch)



## ANZEIGEN

# Rosenkohlcurry



## ZUTATEN

4 Personen

4 EL rote Linsen  
 2 rote Zwiebeln  
 250 g Kohlräbli  
 200 g Rüebli  
 400 g Rosenkohl  
 20 g getrocknete Apfelringe  
 1 EL Kokosöl  
 1 EL gelbe Currypaste  
 400 ml Mandelmilch  
 500 ml Bouillon  
 Fleur de sel  
 1 Bio-Limette  
 1 Granatapfel (klein)  
 1 Beet violette  
 Shiso-Kresse  
 ½ TL Schwarzkümmel

## KOCHEN IM ANDWILER

1. Roten Linsen in einer Pfanne ohne Fett rösten bis sie beigefarben sind, dann auf einem Teller abkühlen lassen. Linsen im Blitzhacker (oder Mörser) sehr fein mahlen.
2. Zwiebeln in 1 cm breite Spalten schneiden. Kohlräbli schälen und in 2 cm grosse Würfel schneiden. Rüebli schälen, längs halbieren und quer in 2 cm breite Stücke schneiden. Rosenkohl putzen und längs halbieren. Apfelringe in feine Würfel schneiden.
3. Öl in einem Topf erhitzen, Zwiebeln darin bei mittlerer Hitze 2 Min. dünsten. Currypaste dazugeben und 2 Min. mitdünsten. Mandelmilch und Bouillon dazugeben und kurz aufkochen lassen. Kohlräbli, Rüebli, Rosenkohl und Apfelwürfel hinzufügen. Mit Fleur de sel würzen und offen bei mittlerer Hitze 20 Min. kochen. Nach 15 Min. gemahlene Linsen vorsichtig unterrühren.
4. Inzwischen von der Limette die Schale fein abreiben und den Saft auspressen. Granatapfel quer halbieren und die Kerne herauslösen (dazu mit einem Holzlöffel über einer Schüssel auf die Schale schlagen und die Kerne auffangen). Kresse mit der Schere vom Beet schneiden.
5. Rosenkohlcurry mit Fleur de sel, Limettensaft und -schale abschmecken. Curry in einer vorgewärmten Schale anrichten und mit Granatapfelkernen, Kresse und Schwarzkümmel bestreuen. Dazu passt Basmati-Reis.



**Aufgrund der aktuellen Corona-Situation hat der Ortsverwaltungsrat beschlossen, die Bürgerversammlung vom 7. März 2022 abzusagen.**

Es findet eine briefliche Abstimmung statt über

1. Jahresrechnung 2021  
Bericht und Antrag 1 der GPK
2. Budget 2022  
und Antrag 2 der GPK

Der Ortsverwaltungsrat

32286

**Amtliches  
Publikationsorgan  
der Gemeinde Andwil**



**Herausgeber/Redaktion**

Gemeinde Andwil  
Lätschenstrasse 7  
9204 Andwil  
Telefon 071 385 12 15  
gemeinde@andwil.ch  
www.andwil.ch

**Inserate/Redaktion/Druck/Abo**

Maxsolution GmbH  
Burggraben 24  
9000 St. Gallen  
Telefon 071 222 76 36  
info@maxsolution.ch  
www.maxsolution.ch

**Nächste Ausgabe**

Freitag, 18.2.2021

**Konzept**

Alexander Fürer

**Redaktionsschluss**

Montag, 17 Uhr

**Layout**

Céline Züst

**Inserateschluss**

Dienstag, 12 Uhr

**Inserate**

Petra Fürer

**Auflage**

1 600 Exemplare

**Titelbild**

Ortmuseum Andwil

**Erscheinungsweise**

Freitags, alle 2 Wochen

**Verteilung**

An alle Haushalte und Postfächer in Andwil und Arnegg

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe ihres Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.



Kostenlose neutrale Beratung für alle EFH Besitzer mit einer Öl- oder Gasheizung, egal welches Alter, im Kanton St. Gallen. Über 25 Jahre Erfahrung und weit mehr als 30 erfolgreiche Impulsberatungen.

**Heizen Sie neu mit einer CO<sub>2</sub> freien Wärmepumpe!**

Remo Schelb 079 436 21 88 / remo.schelb@rs-ag.ch



RS GEBÄUDETECHNIK AG

32248

# Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

**MAXSOLUTION**

Burggraben 24 | CH-9000 St. Gallen | Tel. +41 71 222 76 36  
info@maxsolution.ch | www.maxsolution.ch

## ANZEIGEN



## Liäbi Gäscht!

Mir started wieder am Zieschtig, 08. Februar 2022 ...

Öffnungszeiten:

Dienstag 18 – 23 Uhr  
 Donnerstag 18 – 23 Uhr  
 Freitag 16 – 20 Uhr (plus/minus)  
 Sonntag 09 – 12 Uhr  
 Plus bei Anlässen oder auf Voranmeldung

...und freued üs uf Ihren Bsuech.

**Herzlich willkommenä**  
**Ihr Restaurant Sonntal**

**Sonntal Andwil GmbH**  
 Lätschenstrasse 2 | 9204 Andwil  
 Tel. 071 385 20 78 | [info@sonntal-andwil.ch](mailto:info@sonntal-andwil.ch)

32288

**Alewico**  
 Office Services

**Externer CFO / Finanzchef**

Für jede Unternehmensgrösse bieten wir individuelle Unterstützung in Themen wie Finanzen/HR, Betriebswirtschaft, Recht und Prozesse – auch im Tagesgeschäft.

Alewico GmbH · +41 71 370 00 05 · [www.alewico.ch](http://www.alewico.ch)

32272

«Willkommen zuhause»

**PLANEN SIE JETZT DEN HEIZUNGSERSATZ. IMPULSBERATUNG «ERNEUERBAR HEIZEN» BUCHEN.**

**g+k**  
 gebäudetechnik

G+K GEBÄUDETECHNIK AG  
 hauptstrasse 19 | 9030 abtwil  
 tel.0713101717 | [info@gk-gebaeudetechnik.ch](mailto:info@gk-gebaeudetechnik.ch)  
[www.gk-gebaeudetechnik.ch](http://www.gk-gebaeudetechnik.ch)

DER UMWELT ZULIEBE

32284